

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ, НОВЫЙ ГОД!



ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

1971 год
ЯНВАРЬ, ПЯТНИЦА
№ 1 (13851)
Цена 2 коп.

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР
„ზარა ვოსტოკი“ — საპროტოვო ორგანო საქართველოს კომუნისტური პარტიის, საქართველოს სსრ საბჭოსთვის
საბჭოსა და საქართველოს სსრ მინისტრთა საბჭოს ორგანო

Газета выходит с июня 1922 года

НОВОГОДНЕЕ ПОЗДРАВЛЕНИЕ СОВЕТСКОМУ НАРОДУ

Выступление товарища Л. И. Брежнева по телевидению и радио

Дорогие соотечественники! Дорогие товарищи, друзья!

Идут последние минуты 1970 года. Советский народ провожает его с сознанием исполненного долга, с хорошим настроением. Это был незабываемый год великого Ленинского юбилея, завершающий год восьмой пятилетки, год самоотверженного труда и созидания, новых побед и свершений.



Выступление товарища Л. И. Брежнева по телевидению и радио. ТАСС. (Принято по фототелеграфу ГрузТАГа).

Повсюду на советской земле — от Балтики до Тихого океана, от Северных морей до Кавказских гор — уходящий год оставил добрый след. Вступили в строй сотни предприятий, проложены новые магистрали, поднялись новые города. Переволены задания по выпуску промышленной продукции. Собран самый высокий урожай зерна и хлопка за всю историю нашей страны. Выдающихся успехов добились советская наука и техника. Первую колею на лунной поверхности проложил советский «Луноход-1».

Замечательные достижения позволяют с гордостью сказать: 1970 год достойно венчает восьмую пятилетку. Созидательная деятельность народа ознаменовалась новой исторической победой: пятилетний план по основным социально-экономическим показателям выполнен успешно.

Взяты новые высоты в развитии экономики. Усилилось оборонное могущество страны. Повысилась благосостояние и культура народа. Получила дальнейшее развитие социалистическая демократия. Упрочилось морально-политическое единство советского общества, братство народов СССР, их сплоченность вокруг ленинской Коммунистической партии. Наша Родина сделала еще один большой шаг по пути к коммунизму.

Как никогда прочны международные позиции Советского Союза, высок его авторитет во всем мире. Верная ленинским принципам борьбы за мир и социализм советская внешняя политика обеспечила благоприятные условия для мирного, созидательного труда в нашей стране. Она направлена на упрочение и развитие мировой системы социализма, сплочение всех антиимпериалистических сил, на защиту дела свободы, независимости и безопасности народов, дела мира и прогресса во всем мире.

Все наши успехи есть результат вдохновенного труда советских людей, единства воли и действий героического рабочего класса, колхозного крестьянства, народной интеллигенции, трудящихся всех республик нашей великой многонациональной Родины, итог правильной политики Коммунистической партии Советского Союза.

В радостные и торжественные минуты встречи Нового года мы обращаемся к вам, труженики заводов и фабрик, шахт и строек, колхозов и совхозов, деятели науки и культуры.

К вам, советские женщины, снискавшие глубокую признательность и уважение своим большим трудом, материнской заботой о подрастающем поколении.

К вам, юноши и девушки, достойно продолжающие великие революционные традиции, трудовые подвиги отцов.

К вам, доблестные воины Советских Вооруженных Сил, охраняющие мирный труд советских людей, завоевания социализма.

Честь и слава вам, дорогие товарищи, сердечная благодарность за ваш самоотверженный труд,

дам, сбросившим колониальные оковы, всем, кто борется против империализма, за свободу, национальную независимость и социализм.

Дорогие товарищи! Друзья! Сейчас Кремлевские куранты возвестят о наступлении Нового года. Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза, Президиум Верховного Совета СССР и Совет Министров СССР сердечно поздравляют всех вас и желают вам в наступающем году крепкого здоровья, больших успехов в труде на благо нашей социалистической Родины. Пусть в новом году радость и счастье сопутствуют каждой советской семье, каждому советскому человеку!

Пусть Новый год будет годом новых побед дела мира и демократии, дела социализма и коммунизма!

Наша новогодняя здравница — в честь великого советского народа, в честь ленинской партии коммунистов и нашей горячо любимой социалистической Родины!

С Новым годом, с новым счастьем, дорогие товарищи!

за вашу верность делу партии, делу коммунизма!

С чувством законной гордости за достигнутое, полные оптимизма встречают народы нашей Родины 1971 год. Впереди новые рубежи коммунистического строительства. Страна Советов вступает в девятую пятилетку, идет навстречу XXIV съезду Коммунистической партии Советского Союза. Мы твердо уверены в том, что советские люди ознаменуют съезд родной партии дальнейшим подъемом всенародного социалистического соревнования, воспримут его решения, как свое кровное дело, приложат все силы, знания, опыт для успешного претворения их в жизнь. В верности ленинским заветам, в руководстве Коммунистической партии — надежная гарантия новых великих побед.

Мы обращаемся в эту минуту с дружескими поздравлениями к народам братских стран социализма. Наш горячий привет коммунистическим и рабочим партиям, рабочему классу, трудящимся крестьянам, прогрессивной интеллигенции капиталистических стран. Мы шлем наилучшие пожелания народам, сбросившим колониальные оковы, всем, кто борется против империализма, за свободу, национальную независимость и социализм.

Дорогие товарищи! Друзья! Сейчас Кремлевские куранты возвестят о наступлении Нового года. Центральный Комитет Коммунистической партии Советского Союза, Президиум Верховного Совета СССР и Совет Министров СССР сердечно поздравляют всех вас и желают вам в наступающем году крепкого здоровья, больших успехов в труде на благо нашей социалистической Родины. Пусть в новом году радость и счастье сопутствуют каждой советской семье, каждому советскому человеку!

Пусть Новый год будет годом новых побед дела мира и демократии, дела социализма и коммунизма!

Наша новогодняя здравница — в честь великого советского народа, в честь ленинской партии коммунистов и нашей горячо любимой социалистической Родины!

С Новым годом, с новым счастьем, дорогие товарищи!



„ВРЕМЯ, ВПЕРЕД!“

ПОД ТАКИМ ДЕВИЗОМ ИДЕТ СОВЕТСКИЙ НАРОД К НОВЫМ ТРУДОВЫМ ДЕЛАМ И СВЕРШЕНИЯМ.

Рис. Н. Кузьмина.

НОДАР ГУРЕШИДZE

ПРАЗДНИЧНЫЙ ТОСТ

Я славлю мир и Родину мою,	Да здравствуют свершения людей,	О мой народ, могучий мой народ!
Раздумья Мцхета, новый свет Рустави.	Полеты в космос мысли человечьей.	Твори, дерай, гордись Отчизной вольной!
Таков мой долг: я для людей пою	Я славлю труд хозяина полей,	Поднимем рог, встречая славный год.
О нашей прошлой и грядущей славе.	Десницу мастера, что создает вечность.	Прославим труд наш здравящей застольной!

Перевод с грузинского

Вручение Тбилисскому университету ордена Трудового Красного Знамени

Тбилисский Государственный университет — слава и гордость грузинской науки и культуры.

Тбилисский университет сыграл огромную роль в новейшей истории грузинского народа. На его базе была создана Академия наук Грузии, большинство из 18 высших учебных заведений республики. Питомцы университета составляют основное ядро научных и педагогических кадров вузов и научно-исследовательских учреждений и Грузии.

Недавно трудящиеся республики с большой радостью встретили сообщение о том,

что за заслуги в подготовке кадров высококвалифицированных специалистов и достижения в развитии научных исследований Тбилисский Государственный университет награжден орденом Трудового Красного Знамени.

31 декабря в актовом зале Тбилисского университета состоялось торжественное заседание, посвященное вручению вузу высокой правительственной награды.

В президиуме заседания — гг. В. Мжаванадзе, Г. Джавахишвили, Г. Дзодендзе, заместитель Председателя Совета Министров Грузин-

ской ССР В. Сирадзе, секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. Квачадзе, президент Академии наук республиканский академик Н. Мухебидзе, заведующий отделом науки и учебных заведений ЦК КП Грузии О. Черкезия, вице-президент Академии наук Грузинской ССР И. Абашидзе, министр высшего и среднего специального образования республиканский академик Академии наук Грузии Г. Джингладзе, ученые, профессора и преподаватели Тбилисского университета, руководящие работники Министерства высшего

и среднего специального образования Грузинской ССР, ректоры вузов, представители партийных, советских, профсоюзных и комсомольских организаций.

Заседание открыл вступительным словом ректор Тбилисского университета, лауреат Ленинской премии, Герой Социалистического Труда академик И. Векуа.

Слово предоставляется кандидату в члены Политбюро ЦК КПСС, первому секретарю ЦК КП Грузии В. Мжаванадзе.

В. Мжаванадзе говорит о больших успехах коллектива профессоров и преподавателей Тбилисского университета в деле обучения и воспитания специалистов высокой квалификации, в развитии отечественной науки и культуры.

Тов. Мжаванадзе оглашает Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении Тбилисского государственного университета орденом Трудового Красного Знамени.

От имени Центрального Комитета Коммунистической

партии Грузии, Президиума Верховного Совета Грузинской ССР и Совета Министров Грузинской ССР тов. Мжаванадзе поздравил коллектив вуза с высокой наградой.

В. Мжаванадзе пожелал профессорам, преподавателям, студентам, работникам университета новых успехов в наступающем новом году, крепкого здоровья и большого счастья.

Под аплодисменты собравшихся тов. В. Мжаванадзе прикрепил орден Трудового Красного Знамени к знамени университета.

Выступившие на заседании ректор университета г. Абашидзе и Векуа, профессора и студенты горячо поблагодарили партию и правительство за высокую оценку работы коллектива вуза.

(ГрузТАГ).

Прием у В. П. Мжаванадзе

31 декабря кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Грузии В. П. Мжаванадзе принял победительницу международного конкурса скрипачей имени Сибелиуса в Хельсинки Л. Исакадзе, обладательницу Кубка европейских чемпионов по шах-

матам Н. Александрия, победителя международного конкурса вокалистов в Барселоне З. Соткилава и лауреата Государственной премии З. Церетели.

В. П. Мжаванадзе горячо поздравил их с достигнутыми в 1970 году выдающимися успехами, прославившими

нашу Родину, пожелал им новых побед, здоровья и счастья в личной жизни, вручил подарки.

На приеме присутствовали секретарь ЦК КП Грузии М. А. Гогичаишвили и министр культуры Грузинской ССР О. В. Татакишвили.

(ГрузТАГ).

нашу Родину, пожелал им новых побед, здоровья и счастья в личной жизни, вручил подарки.

На приеме присутствовали секретарь ЦК КП Грузии М. А. Гогичаишвили и министр культуры Грузинской ССР О. В. Татакишвили.

(ГрузТАГ).

на снимке: вручение ордена Трудового Красного Знамени Тбилисскому государственному университету. Фото М. Датикишвили. (Фотохроника ГрузТАГа).



ДОРОГОЙ СВЕРШЕНИЙ

НОВОГОДНИЕ ИНТЕРВЬЮ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР Г. Д. ДЖАВАХИШВИЛИ.

НА СТАРТ наступающего 1971 года выходит Страна Советов. Год великого юбилея передает эстафету году XXIV съезда КПСС.

увеличился более чем на десять процентов, хотя планом было намечено семь. Очень важно при этом, что основная масса сверхплановой продукции получена за счет роста производительности труда.

публики. За годы восьмой пятилетки собрано и продано государству 1.155 тысяч тонн сортового чайного листа, т. е. на 274 тысячи тонн больше, чем в предыдущей пятилетке.

восьмой пятилетки развития народного хозяйства республики шло более быстрыми темпами, чем в предыдущей. 100-летие со дня рождения великого Ленина трудящиеся Грузии встретили достойно.

неэффективности всего народного хозяйства, — химическая, металлообрабатывающая, производство электроэнергии.

означает не только совершенствование и увеличение количества машин, оборудования, но и лучшую подготовку людей, имеющих дело с передовой техникой.

мунального назначения; и здесь дела идут пока не очень хорошо.

на производство, и производительность труда.

С НОВЫМ ГОДОМ! 1971 с новым годом! 1971 С НОВЫМ ГОДОМ!

Новогодняя поэтическая колонка. Как зимние крыши красивы. Как зимние крыши красивы. Привет тебе, Новый год!

СЛОЖНЫ и многогранны были события уходящего 1970 года. Их было так много, больших и малых, что трудно себе представить, как они вместились в сравнительно ограниченный отрезок времени — всего в 365 дней года.

365 ДНЕЙ ПЛАНЕТЫ МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБОЗРЕНИЕ

будет не менее сложными и могут быть не менее неожиданными, чем они подчас были в 1970 году.

Ведь в результате получилось так, что война продолжается на еще большей территории, а США получили еще одного противника в лице камбоджийских патриотов.

Владимир КУДРЯВЦЕВ. арабского народа. Хотя и с большими трудностями и препятствиями, все же постепенно выковывается антиимпериалистическое арабское единство.

В этой обстановке правящие империалистические круги пытаются, по примеру своих заокеанских покровителей, вышибать клин клином, то есть спасти свою близневосточную авантюру при помощи авантюры большего масштаба, которая грозит опасностью для всего мира.

Своих замыслов типа «последнего глотка» империалистические круги пытаются реализовать в 1971 году, когда состоится XXIV съезд КПСС, в год юбилея Советской Грузии, ее Коммунистической партии.

В заключение тов. Г. Д. Джавахишвили говорит: — Хочу пожелать трудящимся республик в год XXIV съезда КПСС, в год юбилея Советской Грузии, ее Коммунистической партии достигнуть поставленных целей, добиться нового подъема экономики и культуры, пожелать им успехов в труде, учебе, в личной жизни.

Первый снег в Тбилиси. На дорогах Грузии безбрежных. Снег летит и тает на лету. Сосны встали в шапках белоснежных.

КОГДА нет уверенности в своих силах и возможностях, появляются авантюризм, наглость, необыкновенная самоуверенность.

В этом отношении авантюризм, превративший войну против арабских стран в агрессивные круги мира, расценил как доподлинный авантюризм, у которого нет и не может быть никаких перспектив.

Г. Мейр стремится вовлечь США в непосредственное участие в их авантюре, что, каждому понятно, создает огромную опасность для международного мира.

А ВАНТЮРИЗМ все больше становится на вооружение империалистических держав. Подтверждением этому может служить недавняя авантюра португальских колонизаторов, за спиной кото-

Нарастает накал классовых битв в странах капитала. На снимке: рабочий пикет во время забастовки на одном из заводов крупнейшей американской автомобильной компании «Дженерал моторс».

Снимок из журнала «Ньюсуик». Фотохроника ТАСС.

Эту статью написал для читателей «Заря Востока» известный журналист-международник, политический обозреватель газеты «Известия» В. Л. Кудрявцев.

„Я к вам пришел...“ Я к вам пришел, как год удач. Стал почками на ветках сада, И озимью, что вспыхнуть рада, И солнышком, чей луч горяч.

ИРБ. В городе Видине вступил в эксплуатацию завод синтетического волокна видинского, построенный с помощью Советского Союза.

ИНИЦИАТИВА В РУКАХ ПАТРИОТОВ. ХАНОЙ, 31 декабря. (ТАСС). По сообщениям из Южного Вьетнама, в ночь с 28 на 29 декабря Народные вооруженные силы освободили провинцию Конгтум.

атаковали пост марионеточных войск в десяти километрах к юго-востоку от провинциального центра.

СОВЕЩАНИЕ У ПРЕЗИДЕНТА ОАР. КАИР, 31 декабря. (ТАСС). Президент ОАР Анвар Садат провел вчера совещание с командованием вооруженных сил и обсудил с ним вопросы боеготовности армии.

ПОД КОНТРОЛЬ ГОСУДАРСТВА. САТЯГО, 31 декабря. (ТАСС). Корпорация авиарной реформы Чили ввела в свои руки управление 60 крупными и мелкими. Как сообщает печать, перешедшие под контроль государства латифундии будут управляться крестья-

ПОД ДАВЛЕНИЕМ МИРОВОЙ ОБЩЕСТВЕННОСТИ. ПАРИЖ, 30 декабря. (ТАСС). Под давлением мирового общественного мнения, мощного движения протеста как в самой Испании, так и за ее пределами Франко отменил смертные приговоры, вынесенные военным судом в Бургосе 6 баскским патриотам, и заменил их 30-летним тюремным заключением. Об этом сообщила корреспондент агентства Франс Пресс из Мадрида.

Сообщения из-за рубежа

ВЕРНОСТЬ ЗАВЕТАМ ИЛЬИЧА

На нашу трудовую советскую землю пришел новый 1971 год. И когда сегодня родным, друзьям, товарищам по работе мы говорим: «С Новым годом, с новым счастьем, с новыми успехами!» — мы вкладываем в эти слова волнующий смысл. Мы все безмерно рады тому, что наша Отчизна торжественно вступает в пору ее дальнейшего расцвета и могущества.

Прошел еще один год нашей трудовой жизни. Это был знаменательный год ленинского юбилея, завершающий год восьмой пятилетки. Подводя его итоги, мы рапортуем родной Коммунистической партии о выполнении плана пятилетия, плана создания материально-технической базы коммунизма, дальнейшего подъема производства, культуры и жизненного уровня советских людей.

На днях депутаты Верховного Совета Грузинской ССР утвердили на сессии

план развития народного хозяйства и приняли Закон о Государственном бюджете республики на 1971 год. Цифры этих важных документов — убедительные, яркие свидетельства трудовых усилий многих сотен промышленных и сельскохозяйственных коллективов нашей республики, грузинских ученых, деятелей культуры. Их самоотверженный труд говорит о высокой сознательности, идейности, понимании своего долга перед обществом. Образно говоря, трудящиеся Грузии идут к XXIV съезду КПСС, 50-летию установления Советской власти в Грузии и образованию Компартии Грузии с высоко поднятым в руке мандата строителя коммунизма.

Минувший год советские люди назвали Лениним годом. «В борьбе за победу коммунизма, — говорилось в постановлении партии, связанном с юбилеем вождя, — мы постоянно черпаем силы и вдохновение в ленинских идеях... Рабочие, крестьяне, интеллигенция, весь национальный советский народ верны

ленинизму, живут, трудятся и побеждают с именем Ленина. В сознательном труде, в созидательном творчестве масс проявляется верность ленинизму, делу коммунизма».

Ленин... С этим именем в нашей стране и в нашей республике связано начало новой эры. Его разум не только повел народы по пути избавления от рабства и угнетения. Гений Ильича открыл в советских людях мудрость, раскрепостил их ум, вооружил его знаниями, дал ему могучие крылья творчества и указал тот единственно правильный путь, который каждый из нас воспринял не только разумом, но и сердцем.

Социализм, писал Владимир Ильич, создает возможность «втянуть действительно большинство трудящихся на арену такой работы, где они могут проявить себя, развернуть свои способности, обнаружить таланты, которых в народе — непочатый родник и которые капитализм мят, давил, душил тысячами и миллионами». О правдивости этих

ленинских слов свидетельствует и действительность нашей советской республики — Грузии. За годы Советской власти тысячи моих земляков, отцы и деды которых под гнетом помещичьей кабалы даже читать не могли о грамоте, стали видными учеными, деятелями науки, искусства, литературы, прославленными мастерами. Труд грузинских математиков, физиков, астрономов, медиков и специалистов других областей знаний известен не только в нашей стране, но и далеко за ее пределами.

Их достижения — результат не только глубокого проникновения в тайны природы, творческого решения современных научных проблем. Это и результат высокой идейности, твердой верности заветам Ильича.

Коммунистическая убежденность, советский патриотизм и интернационализм стали неотъемлемыми чертами каждого труженика Страны Советов. Сейчас даже представить трудно нашу жизнь без множества крепких живых нитей

друзья, которые заплывают, например, нас, жителей Грузии, с самыми разными уголками и народами Советской страны. Мы редко произносим слово «интернационализм». Мы просто заставили это слово «сиять заново» в делах и поступках.

И чем пристальнее вглядываешься в нашу действительность, чем внимательнее анализируешь собственные мысли и чувства, тем реальнее сознаешь, что бессмертные идеи и дела Ленина, великий подвиг его жизни служат для советских людей и для трудящихся всего мира неисчерпаемым источником вдохновения и оптимизма.

Достоинство завершив дела минувшего года, мы с гордостью сознаем, что новый 1971 год будет полон еще больших свершений и трудовых побед.

А. ПИРАЛИШВИЛИ,
член КПСС с 1917 года.

Подарок автозаводца

На публикуемом снимке — один из славных представителей героического рабочего класса нашей республики, знатный автомобилестроитель из Кутаиси Борис Вацакидзе. Ему довелось быть участником многих знаменательных событий в жизни коллектива родного предприятия. Он спустился с конвейера первую грузинскую автомашину, первым испытывал новые марки автомобилей, выпущенных заводом за годы своего существования.

И сегодня он в числе тех, кто встретил Новый год доблестным трудовым подарком — досрочным исполнением программы пятилетки.



Фото М. Квирикашвили.

Георгию было три года, когда он остался сиротой. Дядя, брат отца Михаила Еквтимшвили, забрал мальчугана из его родного Какабети, где ему уже нечего было делать, в соседнее Тохлаури, и с тех пор вся жизнь Георгия стала связанной с этим селом. А произошло это почти семьдесят лет назад — на самой заре нашего двадцатого века...

Я познакомился с Георгием Еквтимшвили, когда он заканчивал свой рабочий день, и работа эта была далеко не из самых легких: на окраине Тохлаури, небольшого и очень живописного сараджойского села, строится винный завод, и в эти первые дни первого зимнего месяца, когда притихшая после бурной осени земля принесла отдохновение и людям, старый крестьянин стал строителем.

Высокий и прямой, только чуть-чуть сутуловатый, Георгий старательно счищает с широких жестких ладоней известку, прежде чем протянуть руку для приветствия. Негорошью течет наша беседа, и переломной становится жизнь человека, очень много повидавшего на своем веку и венчанного связанным с доброй, требовательной, суровой и благородной землей, которая кормит нас всех.

Нет, я бы не взял на себя смелость утверждать, что жизнь обогатилась с Георгием

Еквтимшвили особенно ласково. Судьба дважды — и надолго — отрывала его от главной и самой важной привязанности — от благородного крестьянского труда на земле, которую холмы многие поколения Еквтимшвили в течение многих веков.

Мальчуганом, подростком, юношей он пас овец, и ему нравилось вставать на заре и

ний пастух стал солдатом гарской армии. Турецкий фронт... А потом свершился Великий Октябрь, положивший начало новой эры в истории нашей планеты. Был издан великий ленинский Декрет о мире, и Георгий получил возможность вернуться на родину.

Однако оставался еще не один год до того дня, как в

тщательно выпалывала сорняки. Лоша — как человек, платящий добром за добро. В 1950 году земле Георгий Еквтимшвили собрало с каждого своих трех гектаров по 42 центнера винограда — отличной, как известно, урожай, — и на гряды своего живым пламенем ажгася Золотая Звезда Героя Социалистического Труда.

ЛЮДИ СОВЕТСКОЙ ГРУЗИИ

ВЛАСТЕН ЗОВ ЗЕМЛИ

О ЧЕРК

умываться пронзительно студеной ключевой водой (в Тохлаури великое множество родников), и уходить в горы со своей отарой, и, утомясь, бросаться на мягкий ковер травы, и смотреть в бездонную лазурь ласкового неба, и бездумно напевать первое, что придет в голову, а вернее — ропот в сердце, возмущенном мягкой красотой и гордым величием родного края.

Но пришла первая импералистическая, и семнадцатилет-

Грузию пришла Советская власть, и потому Георгию пришлось остаться солдатом.

Народная власть вернула Георгию Еквтимшвили самую большую в его жизни любовь — возможность трудиться на дорогой сердцу, родной и теперь свободной, земле.

Вот тогда, задним, как говорится, числом, он сумел опить всю горечь прежнего своего положения батрака. В том же 1921 году большевики национализировали именные предприятия Придона и создали в Тохлаури совхоз, где и начал работать Георгий.

Он нашел свое призвание — сделался виноградарем. И слово это — призвание — в данном случае отнюдь не звучит слишком громко, ибо в самом деле виноградарем нужно родиться, как нужно родиться поэтом, учителем или врачом.

Георгий был на «ты» со своей землей. Он научился понимать таинственный и мудрый язык бесценного манавис мцване, терпкого чнупри, пронизанного горячим солнцем, алого, как кровь, саперави. Он трудился на своем участке истово, обращаясь с землей, как с ребенком — бережно, но строго, заботливо и требовательно, с мудрой решимостью хирурга безжалостно подрезая засохший побег,

«...Но прежде, чем это случилось, судьба во второй и в последний раз оторвала земледельца от битвы. В 1943 году он ушел на фронт в фашизм, воевал под Москвой, был ранен, долго лежал в госпитале, а потом, по болезни, его демобилизовали.

В шестьдесят лет пришла заслуженная пенсия. Это было в 1958-м, и трудно подсчитать, сколько воды утекло с тех пор. И все это время Георгий Еквтимшвили продолжает работать, потому что так им он родился и потому что в его жилах течет кровь потомственного крестьянина, у которого есть единственный и великий смысл в жизни — преобразование земли.

А жизнь была стройная и чистая, как смитая лодкой вода. В полномочное человека время Георгий женился и дал жизнь двум дочерям и сыну. Настал срок и для дочерей: вышли замуж Нана и Тамара, и у каждой из них — по два мальчика. И работают на винограднике дочери, и водят автомашину сын Рева, и это совсем не значит, что он оторвался от земли, потому что его «глаза» возят грузы для строящейся в Георгиопольском совхозе фермы, так как и сегодняшний труд самого Георгия — это также работа для земли: ведь на новом заводе будет перерабатываться виноград, выращенный им же и его односельчанами.

Много есть гордых и красивых профессий на свете, и все они, конечно, одинаково нужны. Но если вы спросите меня, какой из них и бы отдаю предпочтение, — ответу, полочка руку на сердце: — Труду крестьянина. Труду, которым все мы живы и который так чист, благороден и честен.

В. ОСИНСКИЙ.
(Спец. корр. «Зари Востока».)

Ударный труд — съезду партии

Коллектив Кутаисского автомобильного завода имени С. Орджоникидзе объявила ко дню открытия XXIV съезда КПСС выполнить квартальный план реализации продукции, выпустить сверх задания полуприцепы и автотягачи. За счет повышения производительности труда и снижения себестоимости продукции решено получить несколько тысяч рублей сверхплановой прибыли. В ходе сборки и испытания автомобилей везти в эксплуатацию механизированную линию сборки и транспортировки колес, изготовить автопоезд нового образца, ввести в строй конвейер для сборки передних осей автомашин.

К дню съезда будет передано в эксплуатацию бытовое здание. Повышенные обязательства ввел также коллектив Кутаисского электромеханического завода. Производственный персонал в своих обязательствах: выполнить квартальный план к 26 марта, производительностью труда против соответствующего периода прошлого года увеличить на 0,5 процента, получить десять тысяч рублей сверхплана в о

прибыли, сэкономить 60 тысяч киловатт-часов электроэнергии. Кутаисские тракторостроители приняли обязательство к 20 марта завершить выполнение квартального плана, повысить производительность труда на 5 процентов. Коллектив суконной фабрики имени В. И. Ленина решил завершить квартальный план к 29 марта и сверх задания выпустить на 10 тысяч рублей продукции.

Коллектив тбилисского завода «Центролит» досрочно завершил пятилетний план. Стремился достойно встретить XXIV съезд партии, 50-летие Советской Грузии и Компартии Грузии, рабочие, инженерно-технические работники и служащие предприятия решили путем использования имеющихся резервов добиться в первом квартале 1971 года следующих показателей:

та 1970 года; снизить себестоимость товарной продукции на 0,5 процента по сравнению с планом; дать сверх плана десятки тонн чугуна и стального литья; сэкономить 75 тысяч киловатт-часов электроэнергии и 70 тонн топлива; за счет внедрения изобретений и рационализаторских предложений получить 10 тысяч рублей экономии; ввести в эксплуатацию 8-этажный жилой дом и начать строительство нового такого же дома.

ДОРОГАМИ ВОЙНЫ И МИРА

На пороге Нового года невольно оглядываешься на прожитое и пережитое... На долю моего поколения выпало немало испытаний — ни кем и ничем не измерены дороги войны... Я часто встречаюсь с нашей славливой, трудолюбивой, талантливой молодежью. И мне хочется еще раз сказать нашим юношам и девушкам, которые уже при своем рождении увидели мир светлым, избавленным от страшных признаков войны: пените, берегите счастье, добитое кровью, героической борьбой своих отцов и братьев. Будьте достойны их!

Много раз бывал я за рубежом, встречался со строителями Берлина, видел, как год от года растут здесь кварталы новых домов. Мне кажется это символическим — мы вместе, рука об руку, строим новую жизнь. Строители — это, образно говоря, солдаты мира.

Испытаны временем и мой крепкие связи с друзьями военных лет. Так, я и Михаил Егоров часто навещаем друг друга. А в дни праздников Победы стараемся встретиться на Красной площади в Москве. При этом всякий раз заходим в Музей Советской Армии, где бережно хранится столь знакомое нам опаленное в пламени боев знамя, побывавшее над рейхстагом.

Обо всем этом думается в канун 1971 года, года, когда исполняется 30 лет с начала самой тяжелой войны в истории человечества. Горько надеюсь — последней.

С Новым годом дорогие друзья!

М. КАНТАРИЯ,
Герой Советского Союза.

ПРИНОСИТЬ ЛЮДЯМ РАДОСТЬ

В прошлом году с хорошими оценками мы сдали четыре восьмиклассных дома. Приятно думать, что многие семьи справились празднично в новых квартирах, на отдыхе которых мы работали.

Особенно запомнился нам прошедший год тем, что полгода мы работали на отделе Малого зала Тбилисского киноконцертного комплекса. Мы справились с заданием в рекордно короткие сроки — обычно на такую работу уходит год, а то и больше.

Много сделано в минувшем году, но еще больше предстоит сделать в году будущем. На состоявшейся на днях сессии Верховного Совета Грузинской ССР говорилось о том, что необходимо еще больше усилить размах жилищного строительства в нашей республике. А это ко многому обязывает в первую очередь нас, строителей.

В новогодние дни люди часто спрашивают друг у друга о планах на будущий год. А какие могут быть планы у нас, строителей, кроме одного: работать так, чтобы наш труд приносил радость людям.

В. ЧЕЛИДZE,
руководитель комплексной бригады коммунистического труда СУ № 10 «Главбилстрой», Герой Социалистического Труда.

СЛАВА ЧЕЛОВЕКУ ТРУДА!

Кто подсчитает, сколько новогодних столов украшают знаменитые горькие фрукты. Грузия издавна славилась шедрами дарами своих садов, немало уголков ее известны великолепными плодами, но наши, выращенные в Тиринской долине, не бояться конкуренции, прочно завоевали признание трудящихся. Неспроста говорят, что если оглядеть с высоты наш район, он представляется сплошным фруктовым садом.

Немало мастеров своего дела в нашем совхозе. Дать стране больше ароматных плодов — под таким девизом работает каждый. За нашей бригадой были закреплены в хозяйственном году сады на площади в 100 гектаров. В прошлом году мы собрали 1.055 тонн фруктов вместо 650 тонн по плану. С каждого гектара получено 105 центнеров плодов — намного больше, чем предусматривалось планом.

Слава человеку труда! За новогодним столом я подниму тост за Нину Тиблашвили, Василия Арабашвили и всех моих товарищей по бригаде, которые вносят свой скромный вклад в расцвет края.

Е. ТВАЛИШВИЛИ,
бригадир Варнакского плододческого совхоза, Герой Социалистического Труда.

ОТ ПРОШЛОГО — К БУДУЩЕМУ

Деятели науки нашей республики могут гордиться своими достижениями в истекшем году. Для нас праздник Нового года — это праздник радости и удовлетворенности от честно выполненного долга, успешного завершения больших и значительных работ, от возможности претворять в жизнь новые обширные планы.

Самой высокой награды, какой может быть отмечен труд ученого в нашей стране — Ленинской премии, была удостоена в прошедшем году работа сотрудников Института физики АН Грузии — доктора физико-математических наук Г. Чиковани (посмертно) и кандидата физико-математических наук В. Ройншвили — «Трековые искровые камеры».

О высокоте авторитете нашей науки говорит и факт вручения во Франции на Международной конференции по теплообмену премии имени Макса Якоба за 1969 год члену-корреспонденту АН СССР, доктору технических наук профессору С. Кутателадзе.

В завтрашний день, в будущее нашей науки, устремлены помыслы, планы многочисленной армии грузинских ученых.

Р. ДВАЛИ,
вице-президент Академии наук Грузинской ССР.

УДАЧИ — ВЕЗДЕ И ВО ВСЕМ

Прошедший год для меня начался с гастролей. В январе я пел в Москве на празднике «Русской зимы». Затем выступления в Вудапесте, участие в конкурсе имени Чайковского, в Декаде советского искусства в Венгрии, в конкурсе в Барселоне.

На IV Международном конкурсе имени Чайковского я занял второе место, став серебряным призером и лауреатом этого творческого соревнования, а затем — первое место на конкурсе вокалистов в Барселоне.

В нынешнем году, наряду со своей основной работой — выступлениями в Тбилисском театре оперы и балета имени З. Палиашвили, мне предстоит поездки на Кубу, в ФРГ, в Швецию, где я буду выступать в операх «Аида», «Тристан и Изольда» и других.

Встречи с зрителями, где бы они ни проходили, всегда волнует, но приятно надеяться, что в новом году тбилисцы и гости нашего города будут еще чаще посещать наш театр, где в нынешнем, 120-м, сезоне весь наш коллектив ждет новых встреч с ними.

З. СОТКИЛАВА,
заслуженный артист Грузинской ССР.

ПЕРЕД РЕШАЮЩИМИ СТАРТАМИ

Самым памятным событием уходящего года для меня был розыгрыш Кубка европейских чемпионов в Югославии. Как известно, этот почетный трофей разыгрывался во второй раз; год назад его выиграла моя землячка и подруга, трехкратная чемпионка мира Нона Гаприндашвили.

Думала ли я о победе? Конечно! Сам титул чемпионки Советского Союза обаял меня и этому. Кроме того, еровнования в югославском городе Вричница-Баня должны были проверить мою готовность к межконтинентальному турниру, который состоится весной 1971 года. К этим ответственным соревнованиям я и мой тренер международный гроссмейстер Букути Гургендзе тщательно готовились все лето и осень.

Розыгрыш Кубка показал, что Милуна Лазаревич, Александра Николая, Жука Верещи по-прежнему остаются основными соперниками советских шахматисток. Правда, румынка и венгерка не примут участия в межконтинентальном турнире, но состав его будет и без того исключительно сильным. В частности, вместо Верещи в соревнованиях сыграет ее соотечественница Иванка, не уступающая ей в силе.

В преддверии новых стартов, помимо занятий теорией, много внимания уделяю своей физической подготовке. Хочется выступать так, чтобы оправдать доверие любителей шахмат.

Н. АЛЕКСАНДРИЯ,
трехкратная чемпионка СССР по шахматам, обладательница Кубка европейских чемпионов.

МАГИСТРАЛИ вЕДУТ в будущее

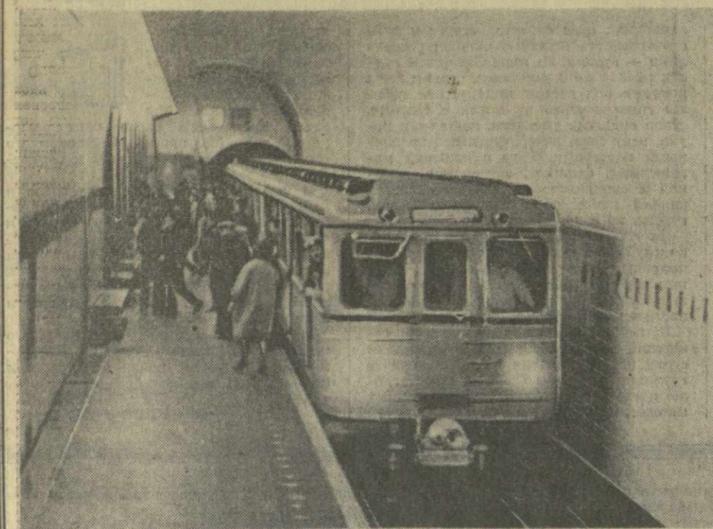
В январе 1966 года естество... в эксплуатацию первый участок Тбилисского метро. К этому времени в мире действовали 34 метрополитена.

Крупнейшей в мире — метрополитен столицы нашей Родины — Москвы. Как мало времени прошло с того дня, когда голубые экспрессы Тбилисского метрополитена приняли своих первых пассажиров.

В настоящее время полным ходом идет строительство двух новых станций — «Исами» и «Навтули». Вход их в эксплуатацию предусматривается в конце первого полугодия 1971 года.

от станции «Навтули» до «Дидубе» протяженностью 1270 метров голубые экспрессы будут покрывать за 19 минут 10 секунд, а чтобы проехать это расстояние наземным городским транспортом, понадобится более часа...

Жилой район Рустави с гордостью показывают составы новые жилые кварталы, возманившие за последние годы в правобережной части города.



Праздничные улыбки

СУТЬ ДЕЛА в том, что...



...К ТОМУ ВРЕМЕНИ, когда полковник ушел в запас и поселился в родной деревне, он уже располагал исчерпывающей информацией: «Она красива и элегантна. Ее украшает золотая медаль, а на устах у нее — ароматный мед. Американские фермеры бежали за ней, когда она появилась в штате Вайоминг.

была посылка с пчелопакетом. — Теперь моя очередь подтрунивать над вами, — сказал полковник запаса знакомым сельчанам.

рыбы. Хороша, например, азовская хамса, а для рыболовцев колховос Одесской области она не только хороша, но и прибыльна.



Полковник запаса немедленно принялся сооружать пасеку. — Напрасно стараешься, — предупредили его знакомые сельчане. — Пчел-то у тебя нет.

«Спасибо чхоропукским друзьям, которые помогли нам создать пчелохозяйство, — пишет в редакцию полковник запаса, заведующий пчелофермой колхоза «Россия» Ейского района Краснодарского края Н. Покрищенко. — Грузинские пчелы отлично у нас зимуют!»

Вскоре капитан сейнера отправил на берег радиogramму: «Готовьтесь к приему тридцати тысяч центнеров азовской хамсы».

— Будут, — уверенно ответил полковник запаса и поведать им о том, что он уже отправил письмо в Грузию на имя председателя Чхоропукского межколхозного совета пчеловодства Ш. Бадагуа с просьбой выслать несколько пчелосемей.

Заслуженный артист республики О. Коберидзе отложил съемки и отправился в путь. Сначала поездом до Баку, потом теплоходом до Махачкалы. Из Махачкалы до Сулака самолетом, а затем до Крайновки вертолетом. Из Крайновки до Кизляра избрался автобусом, а дальше — верхом по самым пастбищам.

Берег: «Холодильники переполнены. Можете пока не возвращаться. Счастливого плавания!»

— Пчелы в общем-то, неплохие, — констатировали друзья, — но уж больно нервальные. — Поживем — увидим, — заметил будущий пчеловод.

«Ну и оптимист, — удивлялись знакомые. Они только собрались дружно высказать свое сомнение по поводу того, что письмо может и не разстрогать председателя совета, как в калитку постучал почтальон. В руках у него

«Грузабпрома» во главе с П. Сапаладзе».

Жребий брошен СПОРТ

20 декабря в Москве состоялась жеребьевка предстоящих финальных спартакиадских турниров по баскетболу, волейболу, ручному мячу и водному поло.

Ушел в историю, сдал свои подношники спортивный сезон 1970 года. Он подарил нам немало волнующих минут и оставил память о себе выдающимися достижениями советских лыжников и фехтовальщиков, штангистов и борцов, гимнастов и баскетболистов, шахматистов, стрелков, конников, фигуристов, теннисистов... Давайте, окнем взглядом год минувший, вспомним наиболее примечательные его вехи.

Вячеслав Веденин, Гарий Панаков и их товарищи по команде заставили заговорить о себе, добившись беспрецедентного признания на мировом чемпионате лыжников. Спортсменка из Грозного Людмила Туршера стала самой молодой в истории гимнастки

абсолютной чемпионкой мира. Наши шахматисты, кроме традиционной победы на Всемирной олимпиаде, добились успеха в «матче века», обграв сборную команду, составленную из сильнейших шахматистов всех континентов. Десятикратными чемпионками мира стали советские хоккеистки. Этот же титул завоевали наши волейболистки, опередившие грозную японскую команду.

Наш замечательный боец Роман Руруа стал первым спортсменом Грузии — четырехкратным чемпионом мира. Чемпионом не только своей страны, но и многих зарубежных стран, — от Индии и ОАР до Австралии — является тбилисский теннисист Александр Метрели. Снова поразовала Нана Александровна — трехкратная чемпионка СССР стала обладательницей Кубка европейских чемпионов. Во второй раз проводился этот розыгрыш, и оба раза призовые в столице Грузии — сначала Нана, теперь — Нана. А ее тренер Бухути Гурелидзе добился и личного успеха — стал первым грузинским гресмейстером.



Новый год — любимый праздник малышей. Зажигает праздничные огни новогодней елки, в гости к ребятам приходят Дед-Мороз, Снегурочка, а с ними — веселье и радость.

Будет ли зима в январе?

На вопросы корреспондента «Зари Востока» отвечает Снежная королева. Корреспондент: Несколько лет назад Вы всю зиму провели в нашей республике. Поделитесь, пожалуйста, Вашими впечатлениями.

Снежная королева: Я не планирую в январе 1971 года? Снежная королева: У меня программа обширная. Я должна побывать во многих уголках и районах Советского Союза. Что же касается вашей республики, то я намерена посетить в первой половине января Гаре-Какети и Шид-Какети, а затем в гости на зимние пастбища к чабанам, буду проездом и в некоторых районах Западной Грузии. Недолго пробуду и в Бакуриани. В нынешнем году здесь будет теплее обычного, но не выше трех градусов тепла. Вот почему мой постоянный спутник — Снегопад — задержится здесь всего на

Адрес редакции: Тбилиси, пр. Руставели, 42

ТЕЛЕФОНЫ: приемная — 93-11-58; заместители редактора — 93-18-54, 93-18-07; ответственный секретарь — 93-17-06; заместители ответственного секретаря — 93-52-00; отделы: партийной жизни — 93-15-01; пропаганда марксистско-ленинской теории — 93-16-27; литература и искусство — 93-93-28; наука, язык и школа — 93-50-61; промышленность, транспорта и товароборота — 93-22-34; сельское хозяйство — 93-19-19; республиканской информации — 93-17-58; писем и массовой работы — 93-17-51, 93-13-54; иностранной информации — 93-11-01; иллюстрация — 93-89-65; общественная приемная — 93-18-59; заведующий редакцией — 93-24-80; библиотека — 93-69-21; бухгалтерия — 93-93-95; прием объявлений — 93-93-94.

ТИПОГРАФИЯ ИЗДАТЕЛЬСТВА ЦК КП Грузии ТБИЛИСИ, УЛ. ЛЕНИНА, 14. ИНДЕКС 66432